

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

vielen Dank für den Kauf dieses Joghurt-Makers. Stellen Sie Ihren Joghurt selbst her, ganz nach Geschmack und ohne künstliche Zutaten.

Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung und befolgen Sie die aufgeführten Hinweise und Tipps, damit Sie Ihren neuen Joghurt-Maker optimal einsetzen können.

Lieferumfang

- Joghurt-Maker
- 7 Portionsgläser
- Bedienungsanleitung

Technische Daten

Stromversorgung	220-240 V AC / 50 Hz
Leistungsaufnahme	20 W
Füllmenge pro Glas	ca. 190 ml
Reifungs-Timer	1-14 Stunden
Maße	24 x 11,5 x 24,8 cm
Gewicht	1.800 g

Produktdetails



- | | |
|-----------------|-----------------|
| 1 Joghurt-Maker | 5 Ein/Aus-Taste |
| 2 Abdeck-Haube | 6 Display |
| 3 Deckel | 7 TIME-Taste |
| 4 Portionsglas | |

Vor dem ersten Gebrauch

1. Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial.
2. Entfernen Sie alle Aufkleber (Ausnahme Rating-Label).
3. Reinigen Sie Portionsgläser, Deckel und Abdeckhaube in warmen, mit Spülmittel versetztem Wasser.



HINWEIS:

Die Portionsgläser können auch in den Geschirrspüler gegeben werden.

4. Reinigen Sie die Innenseite Ihres Joghurt-Makers mit einem leicht angefeuchteten Tuch.
5. Trocknen Sie alle Teile gründlich ab.

Verwendung



ACHTUNG!

Ihr Joghurt-Maker darf während des Betriebs nicht bewegt werden!

1. Stellen Sie Ihren Joghurt-Maker auf einen flachen, ebenen Untergrund, der sein Gewicht tragen kann.
2. Verbinden Sie das Stromkabel mit einer geeigneten Steckdose. Das Display leuchtet kurz auf (888) und erlischt.
3. Füllen Sie die Portionsgläser mit der gewünschten Mischung (siehe **Rezepte**). Schrauben Sie die Deckel zu.
4. Nehmen Sie die Abdeckung ab und stellen Sie die Portionsgläser passend in Ihren Joghurt-Maker.
5. Setzen Sie die Abdeckung wieder passend auf Ihren Joghurt-Maker.
6. Drücken Sie die Ein/Aus-Taste. Im Display wird blinkend 10 h angezeigt.
7. Stellen Sie mit der TIME-Taste gemäß Rezept die gewünschte Reifungszeit ein (1-14 h). Mit jedem Druck der Taste erhöhen Sie die Reifungszeit um 1 Stunde (10-11-12-13-14-01-...). Nach der letzten Eingabe blinkt die Display-Anzeige fünf Mal, dann startet der Reifungsprozess.



HINWEIS:

Ihr Joghurt-Maker kann jederzeit durch gedrückt halten (ca. 3 s) der Ein/Aus-Taste ausgeschaltet werden.

8. Wenn die eingestellte Reifungszeit abgelaufen ist, wird im Display 000 angezeigt, Ihr Joghurt-Maker schaltet sich automatisch aus.
9. Trennen Sie Ihren Joghurt-Maker von der Stromversorgung.
10. Nehmen Sie die Abdeck-Haube ab und die Portionsgläser heraus.

11. Stellen Sie die Gläser mindestens drei Stunden kalt.

Reifezeiten

Die Reifungszeit richtet sich nach der verwendeten Milch-Art und dem eigenen Geschmack.

- Vollmilch: ca. 6 Stunden
- Halbfettmilch: ca. 8 Stunden

Rezepte



HINWEIS:

Verwenden Sie H-Milch oder erhitzen Sie die Milch für 5 Minuten auf 95°C, um Keime abzutöten.

Naturjoghurt mit Joghurt-Kulturen

1. Sie benötigen einen Messbecher (mind. 2 l) und einen Rührbesen. Reinigen Sie die Utensilien gründlich.
2. Geben Sie 1.330 ml Milch und 2 g Joghurt-Kulturen in den Messbecher.



HINWEIS:

Erwärmen Sie die Joghurt-Kulturen auf ca. 40°C, bevor Sie sie in die Milch einrühren. Sonst wird die Milch nicht angedickt.

3. Mischen Sie die Zutaten gut durch.
4. Geben Sie das Gemisch dann in die Portionsgläser.

Naturjoghurt mit gekauftem Naturjoghurt

1. Sie benötigen einen Messbecher (mind. 2 l) und einen Rührbesen. Reinigen Sie die Utensilien gründlich.
2. Geben Sie 1.200 ml Milch und 150 ml gekauften Naturjoghurt in den Messbecher.
3. Mischen Sie die Zutaten gut durch.
4. Geben Sie das Gemisch dann in die Portionsgläser.

Joghurt mit Geschmack

Geben Sie je nach Geschmack weitere Zutaten zu Ihrem Naturjoghurt-Gemisch hinzu, z.B. Zucker, Honig, Obst, etc.

Reinigung

Reinigen Sie Ihren Joghurt-Maker nach jedem Gebrauch. Schalten Sie Ihren Joghurt-Maker aus und trennen Sie ihn von der Stromversorgung. Warten Sie, bis das Gerät vollständig abgekühlt ist.



- Reinigen Sie Portionsgläser, Deckel und Abdeckhaube mit warmem Wasser und etwas Spülmittel. Die Portionsgläser können auch in die Spülmaschine gegeben werden.
- Reinigen Sie die Innenseite Ihres Joghurt-Makers mit einem leicht angefeuchteten Tuch.

Sicherheitshinweise

- Diese Bedienungsanleitung dient dazu, Sie mit der Funktionsweise dieses Produktes vertraut zu machen. Bewahren Sie diese Anleitung daher gut auf, damit Sie jederzeit darauf zugreifen können.
- Ein Umbauen oder Verändern des Produktes beeinträchtigt die Produktsicherheit. Achtung Verletzungsgefahr!
- Alle Änderungen und Reparaturen an dem Gerät oder Zubehör dürfen nur durch den Hersteller oder von durch ihn ausdrücklich hierfür autorisierte Personen durchgeführt werden.
- Achten Sie darauf, dass das Produkt an einer Steckdose betrieben wird die leicht zugänglich ist, damit Sie das Gerät im Notfall schnell vom Netz trennen können.
- Öffnen Sie das Produkt nie eigenmächtig. Führen Sie Reparaturen nie selbst aus!
- Behandeln Sie das Produkt sorgfältig. Es kann durch Stöße, Schläge oder Fall aus bereits geringer Höhe beschädigt werden.
- Halten Sie die elektronischen Komponenten des Produkts fern von Feuchtigkeit und extremer Hitze.
- Tauchen Sie die elektronischen Komponenten des Produkts niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Überprüfen Sie das Gerät vor jeder Inbetriebnahme auf Beschädigungen. Wenn das Gerät, das Kabel oder der Stecker sichtbare Schäden aufweisen, darf das Gerät nicht benutzt werden. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es eine Fehlfunktion hatte oder heruntergefallen ist.
- Verwenden Sie das Gerät nur in trockenen Innenräumen. Betreiben Sie es nie in Feuchträumen oder im Regen.
- Achten Sie auf einen sicheren Stand des Geräts.
- Stellen Sie das Gerät immer mit einem Freiraum zu allen Seiten und Freiraum nach oben auf einen trockenen, ebenen, festen und hitzeunempfindlichen Untergrund.
- Halten Sie ausreichend Abstand zu anderen Wärmequellen wie z.B. Herdplatten oder Öfen, um Geräteschäden zu vermeiden. Betreiben Sie das Gerät nie auf einem Kochfeld oder in der Nähe einer Gasquelle.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wasser (z.B. Badewanne, Waschbecken, Dusche). Greifen Sie

- niemals nach einem Elektrogerät, wenn es ins Wasser gefallen ist. Ziehen Sie in einem solchen Fall sofort den Netzstecker.
- Öffnen Sie die Abdeckhaube nicht während des Betriebs.
- Achten Sie darauf, dass sich Kinder oder Haustiere nicht in der Nähe des Gerätes aufhalten, wenn es in Betrieb oder heiß ist.
- Beaufsichtigen Sie Kinder, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- **ACHTUNG Verbrennungsgefahr!** Das Gerät wird während des Gebrauchs heiß. Achten Sie unbedingt darauf, dass Sie während und nach der Benutzung des Gerätes nicht mit aufgeheizten Teilen in Berührung kommen. Transportieren bzw. verstauen Sie das Gerät nur, wenn es vollständig abgekühlt ist.
- Achten Sie darauf, dass das angeschlossene Netzkabel keine Stolpergefahr darstellt. Das Kabel darf nicht von der Aufstellfläche herabhängen, um ein Herunterreißen des Gerätes zu verhindern. Ziehen Sie niemals am Netzkabel, um das Gerät zu bewegen.
- Verlegen Sie das Kabel so, dass es nicht gequetscht oder geknickt wird und nicht mit heißen Flächen in Berührung kommt.
- Schließen Sie das Gerät nur an die Stromversorgung an, wenn die Netzspannung mit dem auf dem Gerät angegebenen Wert übereinstimmt.
- Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung, wenn Sie es nicht benutzen oder bevor Sie es reinigen.
- Das Gerät ist nur für den haushaltsüblichen Gebrauch bestimmt.
- Verwenden Sie nur die mitgelieferten Zubehörteile.
- Das Gerät ist nicht dafür bestimmt, mit einem externen Timer oder einer anderen Art von Fernsteuerungssystem betrieben zu werden.
- Decken Sie das Gerät während des Betriebs nicht ab, um Brandgefahr zu vermeiden. Legen Sie keine brennbaren Materialien (Pappe, Kunststoff, Papier, etc.) auf oder in das Gerät.
- Reinigen Sie das Gerät nach jeder Benutzung wie unter **Reinigung** beschrieben.
- Fassen Sie den Stecker nie mit nassen Händen an.
- Wenn Sie den Stecker aus der Steckdose herausziehen wollen, ziehen Sie immer direkt am Stecker. Ziehen Sie niemals am Kabel, es könnte beschädigt werden. Transportieren Sie das Gerät zudem niemals am Kabel.

- Benutzen Sie nach Möglichkeit keine Verlängerungskabel. Falls dies unumgänglich ist, benutzen Sie nur GS-geprüfte, spritzwassergeschützte, einfache Verlängerungskabel (keine Mehrfachsteckdosen), die für die Leistungsaufnahme des Geräts ausgelegt sind.
- Bitte verwenden Sie das Produkt nur in seiner bestimmungsgemäßen Art und Weise. Eine anderweitige Verwendung führt eventuell zu Beschädigungen am Produkt oder in der Umgebung des Produktes.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, während Sie sich unter dem Einfluss von Alkohol, Medikamenten oder Drogen befinden.
- Das Gerät darf während des Betriebs nicht bewegt werden.
- Betrieben Sie das Gerät nicht barfuß. Berühren Sie das Gerät nicht mit nassen oder feuchten Händen.
- Platzieren Sie das Gerät nur auf nicht-vibrierenden Oberflächen.
- Bewahren Sie den Joghurt maximal 10 Tage im Kühlschrank auf. Entsorgen Sie ihn anschließend.
- Technische Änderungen und Irrtümer vorbehalten.

Wichtige Hinweise zur Entsorgung

Dieses Elektrogerät gehört **nicht** in den Hausmüll. Für die fachgerechte Entsorgung wenden Sie sich bitte an die öffentlichen Sammelstellen in Ihrer Gemeinde. Einzelheiten zum Standort einer solchen Sammelstelle und über ggf. vorhandene Mengenbeschränkungen pro Tag/Monat/Jahr entnehmen Sie bitte den Informationen der jeweiligen Gemeinde.

Konformitätserklärung

Hiermit erklärt PEARL.GmbH, dass sich das Produkt NX-9454-675 in Übereinstimmung mit der RoHS-Richtlinie 2011/65/EU, der EMV-Richtlinie 2014/30/EU und der Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU befindet.

Kurtasz, A.

Qualitätsmanagement
Dipl. Ing. (FH) Andreas Kurtasz

Die ausführliche Konformitätserklärung finden Sie unter www.pearl.de/support. Geben Sie dort im Suchfeld die Artikelnummer NX-9454 ein.

Informationen zu Produkten von Rosenstein und Söhne finden Sie auf der Internetseite www.rosensteinundsoehne.de.

Chère cliente, cher client,

Nous vous remercions d'avoir choisi cette yaourtière. Préparez vous-même vos yaourts sans arômes ni ingrédients artificiels. Afin d'utiliser au mieux votre nouveau produit, veuillez lire attentivement ce mode d'emploi et respecter les consignes et astuces suivantes.

Contenu

- Yaourtière
- 7 pots en verres
- Mode d'emploi

Caractéristiques techniques

Alimentation	220-240 V AC / 50 Hz
Puissance absorbée	20 W
Capacité par verre	env. 190 ml
Minuteur pour maturation	1 - 14 h
Dimensions	24 x 11,5 x 24,8 cm
Poids	1800 g

Description du produit



- | | |
|------------------|-----------------------|
| 1 Yaourtière | 5 Touche Marche/Arrêt |
| 2 Conduit | 6 Écran |
| 3 Couvercle | 7 Touche TIME (Temps) |
| 4 Pots en verres | |

Avant la première utilisation

1. Retirez l'ensemble du matériel d'emballage.
2. Retirez les autocollants (à l'exception de l'étiquette de label).

3. Nettoyez les pots en verre, le couvercle et le conduit à l'eau additionnée de liquide vaisselle.



NOTE :

Les pots en verre peuvent également être nettoyés au lave-vaisselle.

4. Nettoyez l'intérieur de la yaourtière en utilisant un chiffon légèrement humide.
5. Séchez ensuite soigneusement tous les éléments.

Utilisation



ATTENTION !

L'appareil ne doit pas être déplacé pendant l'utilisation.

1. Placez votre yaourtière sur une surface plane, stable et pouvant supporter son poids.
2. Branchez le câble d'alimentation à une prise murale appropriée. L'écran affiche brièvement (888) et s'éteint.
3. Remplissez les pots de verre avec le mélange de votre choix (cf. **Recettes**). Vissez le couvercle.
4. Retirez le cache et insérez les pots de verre dans la yaourtière.
5. Remettez le couvercle correctement en place sur votre yaourtière.
6. Appuyez sur la touche Marche/Arrêt. Sur l'écran, le message "10 h" clignote.
7. Selon la recette, réglez la durée de maturation de votre choix avec la touche TIME (1 - 14 h). Chaque pression augmente la durée de maturation de 1 heure (10-11-12-13-14-01-...). L'écran clignote cinq fois une fois votre dernière saisie effectuée, puis le processus de maturation se lance.



NOTE :

Votre yaourtière peut être désactivée à tout moment en maintenant la touche Marche/Arrêt appuyée (env. 3 s).

8. Une fois la durée de maturation écoulée, l'écran affiche 000 et votre yaourtière s'éteint automatiquement.
9. Débranchez la yaourtière de l'alimentation électrique.
10. Retirez le conduit et sortez les pots en verre.
11. Placez les pots pendant au frais pendant trois heures.

Temps de maturation

Le temps de maturation dépend du type de lait utilisé et de vos goûts.

- Lait entier : env. 6 h
- Lait demi-écrémé : env. 8 h

Recettes



NOTE :

Utilisez du lait UHT ou réchauffez votre lait pendant 5 minutes à 95 °C pour tuer les germes.

Yaourt nature au ferment

1. Vous avez besoin d'un récipient gradué (2 L minimum) et d'un fouet. Nettoyez bien les ustensiles.
2. Versez 1 330 ml de lait et 2 g de ferment dans le récipient gradué.



NOTE :

Réchauffez le ferment à 40 °C, avant de le mélanger au lait. Sinon, le lait n'épaissira pas.

3. Mélangez bien les ingrédients.
4. Versez le mélange dans les pots en verre.

Yaourt nature au yaourt nature de commerce

1. Vous avez besoin d'un récipient gradué (2 L minimum) et d'un fouet. Nettoyez bien les ustensiles.
2. Versez 1 200 ml de lait et 150 ml de yaourt nature de commerce dans le récipient gradué.
3. Mélangez bien les ingrédients.
4. Versez le mélange dans les pots en verre.

Yaourt parfumé

Selon vos envies, ajoutez des ingrédients à votre mélange de yaourt nature, par exemple du sucre, du miel, des fruits, etc.

Nettoyage

Nettoyez votre yaourtière après chaque utilisation. Éteignez la yaourtière et débranchez-la de l'alimentation électrique. Attendez que l'appareil ait complètement refroidi.

- Lavez bien les pots en verre, le couvercle et le conduit à l'eau chaude et avec un peu de liquide-vaisselle. Les pots en verre peuvent également être nettoyés au lave-vaisselle.
- Nettoyez l'intérieur de la yaourtière en utilisant un chiffon légèrement humide.

Consignes de sécurité

- Ce mode d'emploi vous permet de vous familiariser avec le fonctionnement du produit. Conservez précieusement ce mode d'emploi afin de pouvoir le consulter en cas de besoin.
- Pour connaître les conditions de garantie, veuillez contacter votre revendeur. Veuillez également tenir compte des conditions générales de vente !
- Veillez à utiliser le produit uniquement comme indiqué dans la notice. Une mauvaise utilisation peut endommager le produit ou son environnement.

- Le démontage ou la modification du produit affecte sa sécurité. Attention : risque de blessures !
- Toute modification ou réparation de l'appareil ou de ses accessoires doit être effectuée exclusivement par le fabricant ou par un spécialiste dûment autorisé.
- La prise de courant à laquelle est branché l'appareil doit toujours être facilement accessible, pour que l'appareil puisse être rapidement débranché en cas d'urgence.
- N'ouvrez pas le produit. Ne tentez jamais de réparer vous-même le produit !
- Manipulez le produit avec précaution. Un coup, un choc, ou une chute, même de faible hauteur, peut l'endommager.
- N'exposez les éléments électroniques de l'appareil ni à l'humidité, ni à la chaleur extrême.
- Ne plongez jamais les composants électroniques de l'appareil dans l'eau ni dans aucun autre liquide.
- Vérifiez le bon état de l'appareil avant chaque utilisation. Si l'appareil, le câble ou le connecteur présente des dommages visibles, l'appareil ne doit pas être utilisé. N'utilisez pas l'appareil s'il est tombé ou s'il présente un dysfonctionnement.
- Utilisez l'appareil uniquement en intérieur, dans des pièces sèches. Ne l'utilisez pas dans des pièces humides ou sous la pluie.
- Veillez à ce que l'appareil soit positionné de façon sécurisée.
- Veillez à toujours laisser un espace libre suffisant au-dessus et de tous les côtés de l'appareil. Placez-le sur une surface sèche, plane, solide et résistante à la chaleur.
- Afin de ne pas endommager l'appareil, maintenez-le toujours à une distance suffisante d'autres sources de chaleur, par exemple des plaques de cuisson ou d'un four. Ne placez jamais l'appareil sur une surface de cuisson ou à proximité d'un feu ou d'une source de gaz.
- N'utilisez pas le produit à proximité d'eau (par exemple : baignoire, évier, douche, etc.). Ne saisissez jamais un appareil électrique tombé dans l'eau. Le cas échéant, débranchez immédiatement la fiche d'alimentation.
- N'ouvrez pas le cache pendant que l'appareil fonctionne.
- Veillez à ce que les enfants et animaux domestiques ne viennent pas à proximité de l'appareil lorsqu'il est en fonctionnement ou encore chaud.
- Surveillez les enfants pour vous assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des

- personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter tout danger. N'utilisez pas l'appareil tant que la réparation n'a pas été effectuée.
- ATTENTION ! Risque de brûlures ! En fonctionnement, l'appareil devient très chaud. Veillez à ne pas toucher les parties chaudes de l'appareil pendant et après l'utilisation. Ne déplacez et ne rangez l'appareil que lorsqu'il a complètement refroidi.
- Veillez à ce que le câble d'alimentation ne soit pas un obstacle sur lequel quelqu'un risquerait de trébucher. Afin d'éviter une chute de l'appareil, le câble ne doit pas pendre de la surface sur laquelle est posé l'appareil. Ne déplacez jamais l'appareil en tirant sur le câble.
- Placez le câble de manière à ce qu'il ne soit ni coincé, ni plié, ni mis en contact avec des surfaces chaudes.
- Ne branchez l'appareil à l'alimentation secteur que si la tension du réseau électrique est compatible avec la valeur indiquée sur l'appareil.
- Débranchez l'appareil de l'alimentation électrique avant de le nettoyer ou lorsque vous ne l'utilisez pas.
- Ce produit est conçu pour un usage domestique uniquement.
- Utilisez uniquement les accessoires fournis.
- L'appareil n'est pas destiné à être utilisé avec un minuteur extérieur ou avec tout autre type de système de commande à distance.
- Afin d'éviter tout risque d'incendie, ne couvrez pas l'appareil pendant l'utilisation. Ne placez aucun matériau inflammable dans ou sur l'appareil (papier, plastique, carton).
- Après chaque utilisation, nettoyez l'appareil comme indiqué dans le chapitre **Nettoyage**.
- Ne saisissez jamais la fiche avec les mains mouillées.
- Lorsque vous débranchez la fiche de la prise murale, tirez toujours directement sur le connecteur. Ne tirez jamais sur le câble, il pourrait être endommagé. Ne transportez jamais l'appareil en le tenant par le câble.
- Si possible, n'utilisez pas de câble de rallonge. Si cela s'avère inévitable, veillez à n'utiliser que des câbles de rallonge simples (pas de multiprise), correspondant aux normes de sécurité en vigueur, protégés contre les

projections d'eau et conçus avec des caractéristiques appropriées à l'appareil.

- Veillez à utiliser le produit uniquement comme indiqué dans la notice. Une mauvaise utilisation peut endommager le produit ou son environnement.
- N'utilisez pas l'appareil si vous êtes sous l'influence de drogue, de médicaments ou de l'alcool.
- L'appareil ne doit pas être déplacé pendant l'utilisation.
- N'utilisez pas l'appareil pieds nus. Ne touchez jamais l'appareil avec des mains mouillées ou humides.
- Ne placez pas l'appareil sur une surface vibrante.
- Conservez le yaourt pendant 10 jours maximum au frigo. Jetez-le ensuite.
- Aucune garantie ne pourra être appliquée en cas de mauvaise utilisation.
- Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dégâts matériels ou dommages (physiques ou moraux) dus à une mauvaise utilisation et/ou au non-respect des consignes de sécurité.
- Sous réserve de modification et d'erreur.

Consignes importantes pour le traitement des déchets

Cet appareil électronique ne doit PAS être jeté dans la poubelle de déchets ménagers. Pour l'enlèvement approprié des déchets, veuillez vous adresser aux points de ramassage publics de votre municipalité.

Les détails concernant l'emplacement d'un tel point de ramassage et des éventuelles restrictions de quantité existantes par jour/mois/année, ainsi que sur des frais éventuels de collecte, sont disponibles dans votre municipalité.

Déclaration de conformité

La société PEARL GmbH déclare ce produit NX-9454 conforme aux directives actuelles 2011/65/UE, 2014/30/UE, et 2014/35/UE du Parlement Européen.

Kurtasz, A.

Service Qualité
Dipl. Ing. (FH) Andreas Kurtasz

La déclaration de conformité complète du produit est disponible en téléchargement à l'adresse <https://www.pearl.fr/support/notices> ou sur simple demande par courriel à qualite@pearl.fr.